

## PRINCIPIO DE LA EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS HOLANDESES (1480 - 1580)

- 1 y 5.—Señoras nobles de la corte condal.
- 2.—Hombre de letras, miembro del consejo.
- 3.—Condesa de Flandes.
- 4.—Caballero de la corte condal.
- 6.—Médico.
- 7 y 8.—Tambor y pífano de la fuerza ciudadana.
- 9.—Labrador del obispado de Lieja.
- 10.—Patrón de buque del río Escalda.
- 11 y 12.—Ciudadanas de Lieja.
- 13.—Ciudadanas de Gante.
- 14.—Ciudadano de Gante.
- 15.—Noble territorial.
- 16.—Soldado mercenario de la ciudad de Gante.
- 17.—Jefe de la fuerza armada de los municipios.
- 18 á 22.—Mujeres de clase rica de las ciudades flamencas.



PRINCIPIO DE LA EDAD MODERNA.-TRAJES DE LOS HOLANDESES (1480-1580)

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS INGLESES EN EL SIGLO XIII

- 1 á 29. - Hombres y mujeres (2, el rey Juan; 4, el rey Enrique III; 11, el rey Eduardo I).  
30 á 37. - Ingreso de un paje en la orden de caballería.  
41. - Tocador de *rotta*.  
42 y 43. - Caballeros en desafío.  
44. - Peregrino.  
45. - Máquina para arrojar proyectiles (*trabuka*).



## EDAD MEDIA

## TRAJES, ARMAS Y MUEBLES DE LOS INGLESES EN LOS SIGLOS XIII Y XIV

- 1 á 6. - Asalto de un castillo sitiado (2, torre de sitio; 6, torres móviles de sitio).
- 7 á 15. - Construcción de una iglesia.
16. - Herrero.
- 17 y 18. - Luchadores.
19. - Hombrera.
20. - Yelmo pequeño con visera y hombrera.
21. - Casco de hierro con celada móvil (precursor del yelmo).
- 22 y 23. - Zapateros.
24. - Hombre con capucha de cadenas y hombrera.
25. - Peregrino.
26. - Violinista.
27. - Cazador.
- (Las figuras 1 á 27 son del siglo XIII.)
- 28 á 31. - Caballeros (31, Eduardo de Gales, el *príncipe Negro*).
32. - Yelmo grande con capucha de anillos.
33. - Yelmo grande.
34. - Jinetes (el primero con yelmo semiesférico pequeño y hombrera, el segundo con yelmo prolongado y el tercero con yelmo aplanado y gorjal).
35. - Yelmo grande con visera de clavijas.
36. - Casco.
37. - Casco grande con visera charnelada.
38. - Hombre poniéndose las medias.
39. - Trono.
40. - Trono con dosel y facistol.
- 41 á 45. - Guantes de hierro (41, con brazo de piel).
44. - Rodillera.
- 46 y 47. - Puñales.
48. - Hombre de elevada alcurnia.
49. - Hombre con capucha de gorguera.
- 50 y 51. - Adorno de vaina de espada.
52. - Rey.
53. - Duque.
54. - Macero.
- 55 y 56. - Caballeros luchando (del tiempo de Ricardo II).
57. - Monarca en su lecho.
58. - Cazador armado con jabalina (dando muerte á un jabalí).
- 59 y 60. - Gente principal (del tiempo de Ricardo II).
- (Las figuras 28 á 60 son del siglo XIV.)



## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS INGLESES EN EL SIGLO XIV

- 1 y 2. - Músicos ambulantes.
- 3 y 4. - Ciudadanos.
- 5, 6 y 8. - Señoras de la alta nobleza.
7. - Reina.
9. - Rey en el tribunal.
10. - Príncipe real.
11. - Ciudadana.
12. - Noble en traje de calle.
13. - Príncipe real.
14. - Duquesa.
- 15, 16 y 17. - Damas aristocráticas.
- 18, 19 y 22. - Individuos de la alta nobleza en traje de guerra.
20. - El gran juez del reino Huberto de Burgh, ministro y tutor del rey Enrique III.
21. - Paje del gran juez.
- 23, 24 y 26. - Individuos de la alta nobleza en actitud devota.
25. - El rey con armadura dorada completa, en actitud devota.



EDAD MEDIA.-TRAJES DE LOS INGLESSES EN EL SIGLO XIV



## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS INGLESES EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV

- 1 á 4. - Ciudadanos principales.  
5, 6 y 12. - Reyes de Inglaterra (Enrique IV).  
7 y 11. - Reinas.  
8, 9, 10, 20, 22 y 23. - Mujeres de la alta nobleza.  
13. - Paje del rey.  
14 y 15. - Altos dignatarios del reino.  
16. - Mujer de familia distinguida.  
17. - Canciller del reino.  
18. - Alto funcionario del gobierno.  
19. - El rey Enrique V.  
21. - Mujer distinguida de la clase ciudadana.



EDAD MEDIA. - TRAJES DE LOS INGLESES EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV

## EDAD MEDIA

## I. TRAJES DE LOS INGLESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

1. - Joven de la clase media acomodada.
2. - Mujer artesana de la ciudad.
- 3 y 4. - Mujeres del pueblo.
5. - Ciudadano rico.
6. - Juez.
7. - Barón.
8. - Criada de posada.
- 9 y 11. - Mujeres de la clase ciudadana.
10. - Noble de ciudad.
12. - Noble campesino.
13. - Comerciante rico.
- 14, 15 y 16. - Músicos de la legua.
17. - Noble campesino; lleva botas de puntas tan largas que tiene que atarlas debajo de la rodilla para poder andar.
- 18, 21, 23 y 24. - Mujeres ricas de la clase media.
- 19, 20 y 22. - Señores nobles rurales.
25. - Comerciante rico.



EDAD MEDIA. - 1. TRAJES DE LOS INGLESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

## EDAD MEDIA

## 2. TRAJES DE LOS INGLESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

- 1 á 16. - Hombres y mujeres.  
17. - Lord Mayor ó juez supremo.  
18. - Escribano.  
19. - Abogado.  
20. - Preso.  
21. - Carcelero.  
22. - Alguacil.  
23. - Lord Canciller.  
24 á 26. - Empleados de la Tesorería.  
27. - Portacetro.  
28. - Margarita, esposa de Jacobo III de Escocia.  
29 y 30. - Margarita, esposa de Enrique VI, y su corte.  
31 y 32. - Enrique VI y su corte.  
33 á 35. - Enrique VI, Juan Talbot y la reina Margarita.  
36 á 38. - El rey Enrique VI, Ricardo, duque de Gloucester (Ricardo III), y funcionarios de la corte.



EDAD MEDIA.—2. TRAJES DE LOS INGLESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

## EDAD MEDIA

## TRAJES, ARMAS, ARMADURAS, CARROS, BUQUES Y MUEBLES DE LOS INGLESES EN EL SIGLO XV

- 1 á 5, 7, 14 y 15. - Caballeros.
6. - El rey Ricardo III.
8. - Habitante de ciudad (losa sepulcral).
- 9, 11 y 13. - Tocados.
10. - Ana, esposa de Ricardo III.
12. - Isabel, esposa de Guillermo de Beauchamp.
- 16 y 32. - Jinetes.
- 17 y 20. - Espuelas.
18. - Guerrero armado de venablo.
19. - Caballeros luchando.
- 21 y 22. - Codales.
23. - Heraldos.
- 24 á 26. - Soldados armados con cañones de mano.
27. - Arca sofá.
28. - Aparador.
29. - Mesa con jarros y vasos y banquetas, en la que está sentada una mujer con un niño en brazos.
30. - Guantelete de hierro.
31. - Coche enganchado.
- 33 y 35. - Arqueros con ballestas de cranequín.
34. - Flecha para matar pájaros.
36. - Arquero tirando contra un pájaro.
37. - Ballesta de cranequín.
38. - Carro enganchado.
39. - Buque con castillos de proa y de popa.



EDAD MEDIA.—TRAJES, ARMAS, ARMADURAS, CARROS, BUQUES Y MUEBLES  
DE LOS INGLESES EN EL SIGLO XV



## TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS INGLESES EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI

1. - Magistrado.
2. - Verdugo.
3. - Doctor en leyes.
4. - El rey Enrique VII en el tribunal de Justicia.
5. - El rey Enrique VIII.
- 6 y 7. - Soldados.
8. - La reina Catalina, hija de Fernando, rey de Aragón.
- 9, 11, 12, 14, 16 y 17. - Damas de elevada alcurnia.
10. - Ana Bolena, camarera de la reina Catalina.
13. - El rey Enrique VIII en 1533, cuando se casó con Ana Bolena.
15. - Macero noble de palacio.
18. - Arcabucero.
19. - Caballero armado; armadura de lujo, de la última época de estas armas defensivas.
20. - Herald del rey.
21. - Armadura de la última época: imita los faldones de un gabán. Para poder montar á caballo tenía esta falda de acero bruñido, delante y detrás, dos grandes aberturas en forma de arco que se tapaban con dos piezas de acero de quita y pon.
22. - Caballero armado sólo hasta la rodilla.



TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA EDAD MODERNA.-TRAJES DE LOS INGLESES  
EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS INGLESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

1 á 21. - Hombres y mujeres (3, marinero; 4 y 10, sacerdotes; 8, juez; 12 y 13, sacerdotes con capa de coro; 19, mujer en traje de luto).



EDAD MODERNA. - TRAJES DE LOS INGLESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES, ARMAS, UTENSILIOS, MUEBLES Y BUQUES DE GUERRA DE LOS INGLESES EN EL SIGLO XVI

- 1 á 3. - Presidentes de los gremios de barberos y cirujanos.  
4 y 5. - Administradores del hospital Cristof.  
6. - Eduardo VI.  
7. - Sacerdote.  
8 y 9. - Lord Mayor y Aldermán de Londres.  
(Las figuras 1 á 9 están tomadas de cuadros de Holbein.)  
10. - Enrique VIII.  
11 á 13. - Macero y mazas.  
14 á 16, 19 y 20. - Espadas.  
17 y 18. - Puñales.  
21. - Peto con delantal.  
22. - Peto.  
23, 40 y 41. - Yelmos con visera.  
24. - Dama ilustre (figura sepulcral).  
25 y 26. - Espuelas.  
27 y 28. - Destrales de combate.  
29 á 34. - Alabardas.  
35. - Guante de hierro.  
36. - Guante de combate con dedos.  
37 y 38. - Grebas con pies.  
39. - Estribo.  
42 y 43. - Caballo con freno y palafrenero.  
44. - Mosquete con gatillo.  
45. - Cinturón con bolsa y puñal.  
46. - Empuñadura.  
47. - Hierro de lanza.  
48. - Ballesta.  
49. - Tienda real.  
50 á 52. - Cubierto con adornos de marfil.  
53. - Grúa.  
54. - Mesa.  
55. - Buque de guerra (el galeón *Great Harry*, con 122 cañones).



EDAD MODERNA.—TRAJES, ARMAS, UTENSILIOS, MUEBLES Y BUQUES DE GUERRA DE LOS INGLESES EN EL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES Y ARMAS DE LOS ESCOCESSES É IRLANDESES EN EL SIGLO XVI Y PRINCIPIOS DEL XVII

- 1 á 6. - Hombres y mujeres.
7. - Jinete (el rey Jacobo I).
8. - Hacha de combate.
9. - Escudo.
10. - Bota.
11. - Zapato.
- 12, 14, 15 y 17. - Gorras.
13. - Medias.
16. - Peinado.
18. - Capucha.
19. - Guante.
- 20 á 25. - Caudillos irlandeses.
26. - Capitán (Tomás Lee).
27. - Noble.
- 28 y 33. - Caudillos.
29. - Dama noble.
- 30 y 34. - Plebeyos.
- 31 y 32. - Mujeres de la clase media.



EDAD MODERNA.—TRAJES Y ARMAS DE LOS ESCOCESSES É IRLANDESES EN EL SIGLO XVI Y PRINCIPIOS DEL XVII

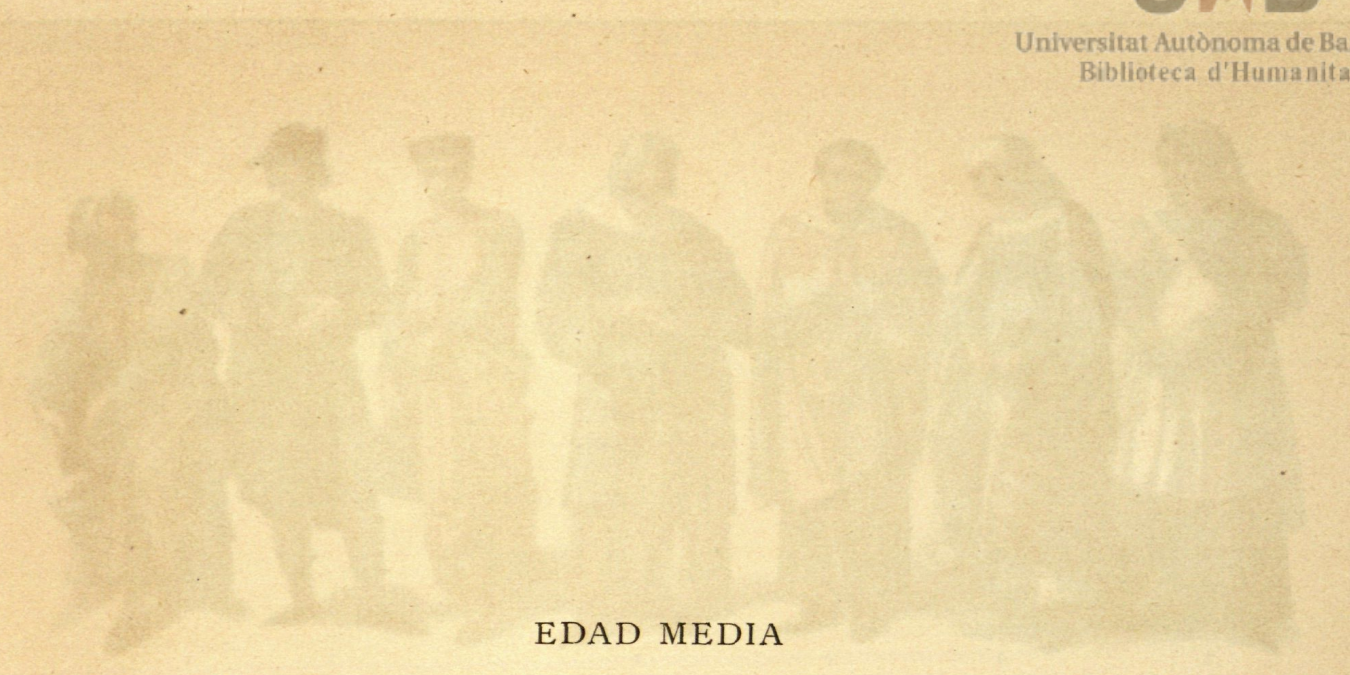


## EDAD MEDIA

TRAJES Y ARMAS DEFENSIVAS DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XIII

1 á 23. - Hombres y mujeres (2, judío).




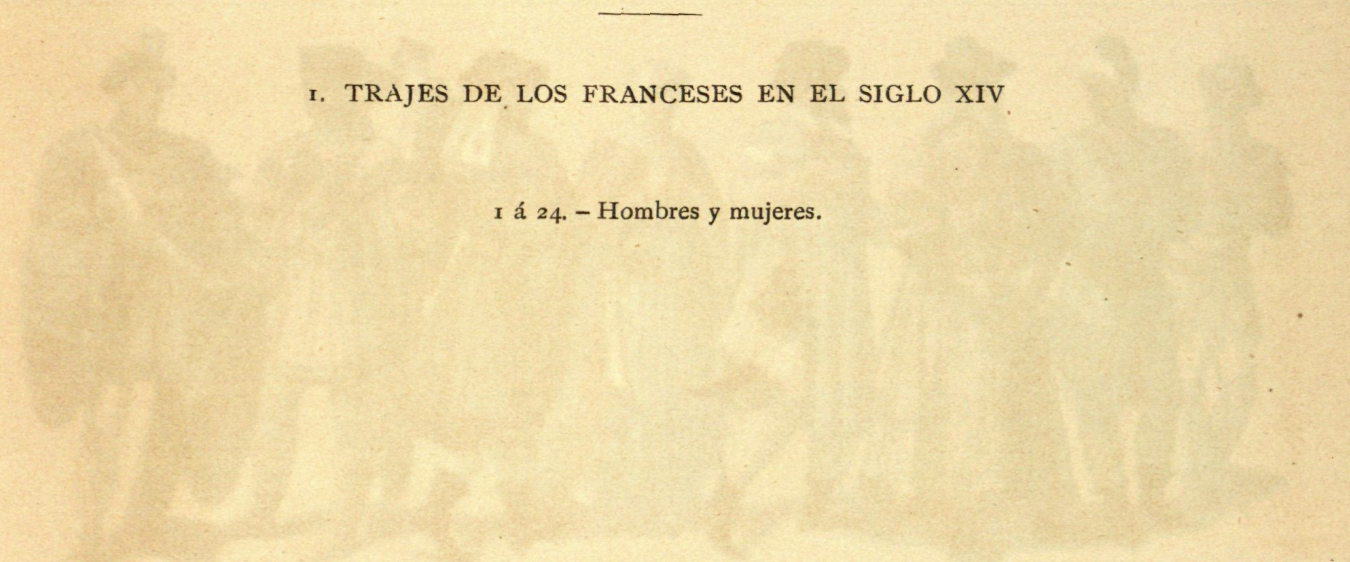


EDAD MEDIA

---

I. TRAJES DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XIV

1 á 24. - Hombres y mujeres.





EDAD MEDIA.—1. TRAJES DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XIV

## EDAD MEDIA

## 2. TRAJES DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XIV

1 á 23. - Hombres y mujeres.



EDAD MEDIA.—2. TRAJES DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XIV

## EDAD MEDIA

## TRAJES, ARMAS Y MUEBLES DE LOS FRANCESES Á FINES DEL SIGLO XIV Y PRINCIPIOS DEL XV

- 1 á 7, 27 á 33. - Hombres y mujeres.  
(6. Isabel de Baviera.)  
8. - Jinete con hopalanda.  
9, 11 y 12. - Jinetes.  
10. - Arquero armando la ballesta.  
13. - Escudo de arquero (pavés).  
14 y 15. - Coraza (peto y espaldar).  
16. - Rey.  
17. - Pupitre.  
18. - Sillón de brazos.  
19. - Cama.  
20 á 22. - Jarros y cáliz.  
23. - Sillón.  
24 á 26. - Órganos.



EDAD MEDIA.—TRAJES, ARMAS Y MUEBLES DE LOS FRANCESES Á FINES DEL SIGLO XIV  
Y PRINCIPIOS DEL XV



## EDAD MEDIA

TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV

1 á 24. - Hombres y mujeres.



## EDAD MEDIA

---

TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

1 á 27. - Hombres y mujeres (14 á 17, sabios).



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

## EDAD MEDIA

## TRAJES Y ARMAS DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XV

- 1 á 15 y 17 á 20. - Guerreros.  
16. - Bufón.  
21 y 23. - Mensajero y correo de á pie.  
22. - Halconero.



EDAD MEDIA.—TRAJES Y ARMAS DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XV

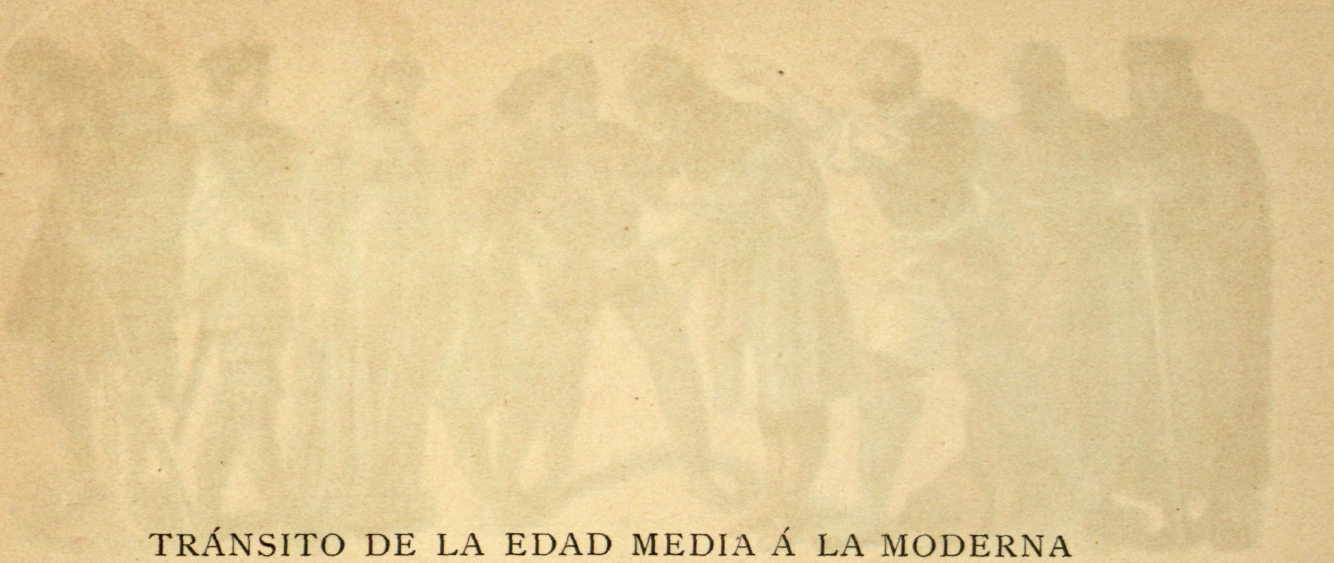
## EDAD MEDIA

## TRAJES, CARROS, MUEBLES Y APEROS DE LOS FRANCESES EN EL SIGLO XV

- 1 á 9. - Tocados.  
10 y 11. - Juez de torneo con su paje.  
12 y 13. - Heraldos de torneo.  
14. - Balletero.  
15. - Dardo de ballesta.  
16 y 17. - Caballeros en combate.  
18. - Caballo enjaezado.  
19 á 24. - Llamamiento al torneo y distribución de los distintivos del torneo.  
25 á 31. - Entrega de los premios del torneo.  
32 y 33. - Dama y camarista sosteniéndole la cola del vestido.  
34 á 39. - Labradores entregados á las faenas agrícolas (con pala, con el delantal que contiene la simiente, laya, azadón, arado y rastra).  
40. - Sabio escribiendo en un pupitre.  
41. - Cuna.  
42. - Aparador de comedor.  
43. - Jarro.  
44. - Espejo.  
45. - Reloj.  
46. - Barco de guerra.  
47. - Arado.  
48 y 49. - Coches para viaje.  
50. - Carro de guerra (véase lámina 44, n.º 30).  
51 y 52. - Barcos pequeños.






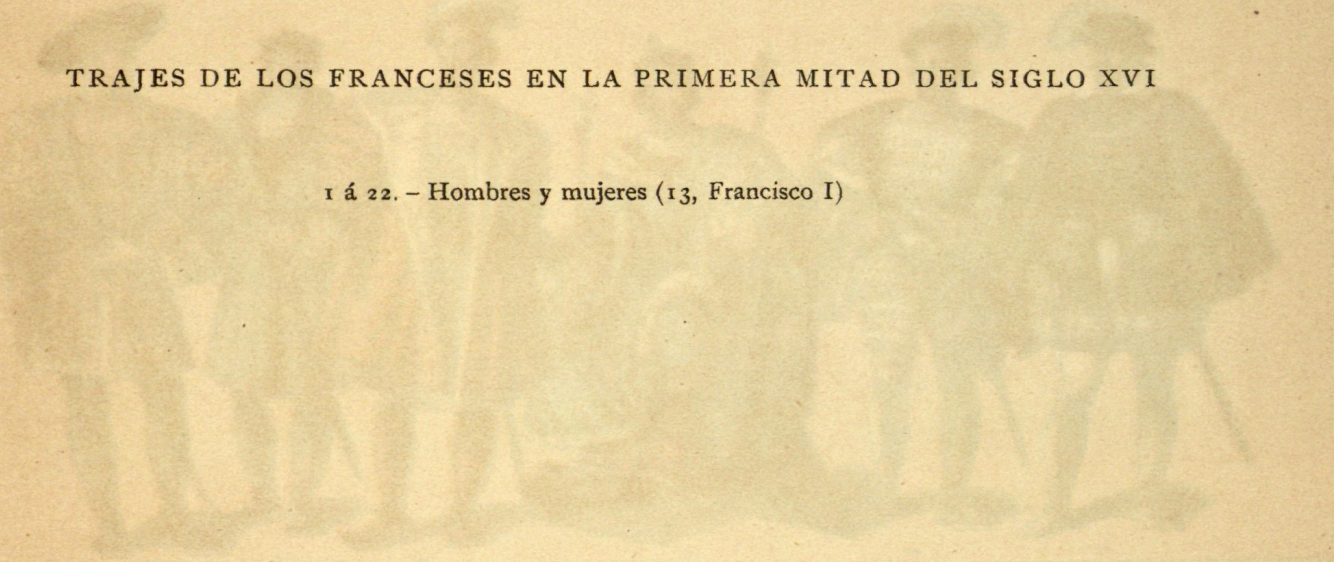


TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA MODERNA

---

TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI

1 á 22. - Hombres y mujeres (13, Francisco I)





TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA MODERNA.—TRAJES DE LOS FRANCESES  
EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

1 á 22. - Hombres y mujeres



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

- 1 á 7. - Caballeros y damas.
- 8 y 9. - Lorenesas.
10. - Criada parisiense.
11. - Dama en traje de luto.
12. - Camarera.
13. - Vendedor de betún para zapatos.
14. - Vendedor de vino.
15. - Noble con media armadura (Francisco, duque de Alenzón).
16. - Niñera.
17. - Soldado, encargado de las mechas para los cañones, del tiempo de Enrique II.
18. - Soldado del tiempo de Francisco I.
19. - Niño.
20. - Hombre en traje de luto.
21. - Corredor.
22. - Guardia de corps.



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LOS FRANCESES EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS ITALIANOS EN EL SIGLO XIII Y PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIV

1 á 22. - Hombres y mujeres.

(1 á 3, venecianas; 4, dux; 7, el pintor Cimabúe; 12, la Laura del Petrarca.)





## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIV

1 á 22. - Hombres y mujeres.

(8, sienesa; 12, florentina; 16, judío; 17, dux en traje de guerra; 20, esbirro.)



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIV

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV

1 á 25. - Hombres y mujeres.

(1, florentino; 2, soldado de infantería; 14, milanés; 17, hombre de Rímni ó de Siena; 20, Cosme de Médicis.)



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XV

## EDAD MEDIA

## 1. TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

- 1 á 25. - Hombres y mujeres italianos.
- 1 y 13. - Milaneses.
- 3. - Criada.
- 14 y 16. - Pajes.
- 15, 21 y 23. - Soldados.
- 20 y 22. - Venecianos.



EDAD MEDIA.—1. TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

## EDAD MEDIA

## 2. TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV

- 1 á 24. - Hombres y mujeres italianos.
- 6 y 7. - Venecianos.
- 10. - Florentina.
- 12 y 23. - Milanesas.
- 13. - Beatriz de Este.
- 18. - Reina de Chipre.



EDAD MEDIA.—2. TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XV



## TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA MODERNA

## TRAJES DE LOS ITALIANOS A FINES DEL SIGLO XV Y PRIMERA MITAD DEL XVI

- 1, 8 y 17. - Venecianos de clase elevada.
2. - Mujer napolitana.
3. - Soldado.
4. - Calabresa.
5. - Isabel de Este, duquesa de Mantua.
6. - Milanesa.
7. - Soldado veronés.
- 9, 12, 14 y 18. - Jóvenes venecianas.
10. - Judía.
- 11 y 13. - Italianos principales.
- 15 y 21. - Señoras venecianas.
16. - Senador veneciano.
19. - Señora con traje de viuda.
20. - Señora de Pisa.



TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA MODERNA.—TRAJES DE LOS ITALIANOS Á FINES DEL SIGLO XV Y PRIMERA MITAD DEL XVI

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI (VENECIANOS)

1. - Almirante.
2. - Capitán de policía.
3. - General del ejército de tierra.
4. - Dux.
- 5, 11 y 13. - Damas principales.
6. - Dogaresa.
7. - Caballero.
- 8 y 19. - Mercaderes.
- 9 y 10. - Gente principal en traje de casa.
12. - Mancebo.
- 14 y 15. - Aldeano y aldeana.
- 16 á 18. - Cortesanas.
20. - Escudero del príncipe.



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD  
DEL SIGLO XVI (VENECIANOS)

## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

1. - Joven de la Campaña romana.
2. - Señora genovesa.
3. - Señora de Verona ó de Brescia.
4. - Señora de Bérgamo.
- 5 y 6. - Señoras de Lombardía.
7. - Caballero milanés.
- 8 y 10. - Señoras de Padua.
9. - Caballerizo ducal.
11. - Señora de Siena.
12. - Señora de Florencia.
13. - Señora de Rávena.
14. - Soldado.
- 15 á 17. - Señoras napolitanas.
18. - Caballero napolitano.
19. - Mujer de la isla de Ischia.
20. - Mujer de Gaeta.
21. - Calabrés.



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LOS ITALIANOS EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS ESPAÑOLES DE LOS SIGLOS XIII Y XIV

- 1 á 3 y 10. - Gente principal.
- 4 á 6. - Guerreros con su jefe.
- 7 á 8. - Nobles.
9. - Mensajero.
11. - Guerrero con cota de mallas.
12. - Guerrero á caballo.
13. - Halconero á caballo
14. - Alfonso X á caballo
15. - Obispo.
16. - Alfonso X de Castilla y de León.
17. - Habitante de ciudad.
18. - Hombre con capucha y gorguera.
19. - Lámpara.
20. - Candelero.
- 21 y 22. - Lámparas suspendidas.
- 23 y 26. - Bolsas.
24. - Jarro de madera para agua.
25. - Puñal.
- 27 á 42. - Hombres y mujeres (35 y 41, caballeros con cota de armas; 37, Enrique II de Castilla).



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS ESPAÑOLES EN LOS SIGLOS XIII Y XIV



## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DEL SIGLO XV

1 á 23. - Hombres y mujeres (3, caballero de la orden de Santiago; 9, Enrique IV de Castilla; 14, Leonor de Portugal, esposa del emperador Federico III; 16, Juan II de Aragón; 17, Fernando el Católico; 22, Isabel de Portugal; 23, Juan I de Castilla).



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DEL SIGLO XV

## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DEL SIGLO XVI

1 á 21. - Hombres y mujeres (1, Carlos I; 9 y 10, Felipe II; 16, gobernador de los Países Bajos).



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LOS ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES POPULARES DE LOS ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

- 1 y 9. - Doncellas en traje de calle.
2. - Mujer de Toledo.
3. - Mujer de Bilbao.
4. - Mujer de Santander.
5. - Viuda.
- 6 y 7. - Mujeres de Vizcaya.
8. - Mujer de Burgos.
10. - Vendedora portuguesa.
11. - Mujer de Castilla.
- 12 á 14. - Doncellas y mujeres casadas de Granada.
15. - Hombre de Granada.
- 16 y 17. - Mujer y hombre de Galicia.
- 18 y 19. - Hombre y mujer de Navarra.
- 20 y 21. - Portugueses.



EDAD MODERNA.—TRAJES POPULARES DE LOS ESPAÑOLES Y PORTUGUESES  
EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS POLACOS EN LOS SIGLOS XIII Y XIV

1. - Doncella noble.
- 2, 16 y 21. - Habitantes de ciudad.
3. - Boleslao V, rey de Polonia.
4. - Enrique IV (Probus), duque de Silesia.
5. - Lescek el Negro, rey de Polonia.
6. - Oafia, duquesa de Masovia.
7. - Conrado, duque de Masovia.
- 8 y 9. - Aldeanos.
10. - Ziemovit, príncipe de Wiszna.
- 11, 13 y 20. - Nobles.
12. - Ballestero.
14. - Verdugo.
15. - Caballero.
17. - Dama de la pequeña nobleza.
18. - Casimiro el Grande, rey de Polonia.
19. - Eduvigis de Anjou, reina de Polonia.
22. - Juez.



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS POLACOS EN LOS SIGLOS XIII Y XIV



## EDAD MEDIA

## TRAJES DE LOS POLACOS EN EL SIGLO XV

- 1 á 3. - Habitantes de ciudad.  
4 y 5. - Ballesteros.  
6 á 8 y 11. - Reyes.  
9. - Kieystut, príncipe de Troki.  
10, 12, 13, 15, 17, 18 y 22. - Menestrales y nobles.  
14. - Caballero.  
16 y 23. - Mujeres.  
19. - Dama noble.  
20 y 21. - Soldados.



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS POLACOS EN EL SIGLO XV

## TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA MODERNA

## POLACOS (CRACOVIANOS) DE FINES DEL SIGLO XV Y PRINCIPIOS DEL XVI

- 1 y 13. - Mujeres de la clase media.
- 2 y 3. - Sastres.
4. - Hombre de escolta.
5. - Carretero.
6. - Guarnicionero.
7. - Curtidor.
8. - Soldado.
9. - Joven gentilhomme.
10. - Zapatero.
11. - Bufón.
12. - Maestro arquero.
14. - Arquero.
- 15 á 17. - Carpinteros.
- 18 y 19. - Panaderos.
20. - Alfarero.
- 21 á 24. - Toneleros.
- 25 y 26. - Soportes del escudo de los fabricantes de jabón.
27. - Escudo de los cirujanos.
28. - Escudo de los fabricantes de guantes.
29. - Casimiro Jagellón, rey de Polonia.
- 30 y 31. - Isabel de Austria y Bárbara Radzivil, primera y segunda esposas del rey Segismundo Augusto.



TRÁNSITO DE LA EDAD MEDIA Á LA MODERNA.—POLACOS (CRACOVIANOS) DE FINES DEL SIGLO XV Y PRINCIPIOS DEL XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LOS POLACOS DEL SIGLO XVI

1. - Mujer de Polonia, de Prusia ó de Moscovia.
- 2, 4 á 6. - Nobles.
- 3 y 18. - Habitantes de ciudad.
- 7 y 8. - Aldeanos de Lituania.
9. - Román Sanguszko, general.
10. - Asesor de tribunal.
11. - Comerciante de Prusia.
12. - Esteban Bathory, rey de Polonia.
13. - Hija de un gran señor.
14. - Estanislao Zolkiewiski, gran hetemán.
- 15, 16 y 22. - Gentes principales de Varsovia.
- 19, 20, 23 y 24. - Mujeres y niña de Silesia.
21. - Mujer de Posen.



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LOS POLACOS DEL SIGLO XVI

## EDADES MEDIA Y MODERNA

POLACOS, LITUANIOS, LIVONIOS Y RUSOS DEL SIGLO XVI; CHECOS (BOHEMIOS) Y HÚNGAROS  
DE LOS SIGLOS XIII, XIV Y XV

1. - Mujer de Dantzig.
2. - Lituania.
- 3 y 5. - Lituania.
4. - Rey polaco.
- 6 á 8. - Mujeres y niña de Livonia.
9. - Moscovita de elevado rango.
10. - Gran duque moscovita.
11. - Mujer de Moscou.
- 12 y 13. - Soldados moscovitas.
14. - Ruso.
15. - Caballería moscovita.
16. - Cantimplora de cuero.
17. - Silla de montar.
18. - Silla de montar para las tropas.
19. - Bota.
20. - Jinetes bohemios (siglo XIII).
21. - Rey bohemio (siglo XIII).
22. - Abanderado bohemio (siglo XIV).
- 23 y 24. - Carlos IV y su hijo Wenceslao.
25. - Juan Huss en la hoguera.
- 26 á 30. - Rector de la universidad de Praga, rodeado de estudiantes alemán, húngaro, bohemio y polaco (siglo XIV).
- 31 á 33. - Húngaros de elevada categoría (siglo XV).



EDADES MEDIA Y MODERNA.—POLACOS, LITUANIOS, LIVONIOS Y RUSOS DEL SIGLO XVI;  
CHECOS (BOHEMIOS) Y HÚNGAROS DE LOS SIGLOS XIII, XIV Y XV



## EDAD MODERNA

## HÚNGAROS, CROATAS, DÁLMATAS Y CHECOS DEL SIGLO XVI

- 1 á 3 y 5 á 9. - Húngaros y croatas de elevada categoría.  
4. - Guerrero húngaro.  
10. - Príncipe transilvano.  
11, 13 y 14. - Gentes de Dalmacia.  
12. - Guerrero croata.  
15. - Doncella de Ragusa.  
16 y 18. - Húngaros ilustres en traje de guerra.  
19 á 21. - Bohemios.



EDAD MODERNA.—HÚNGAROS, CROATAS, DÁLMATAS Y CHECOS DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## GRIEGOS; RELIGIOSOS GRIEGOS Y POLACOS DEL SIGLO XVI

- 1 y 3. - Mujeres de Pera.
2. - Griego principal.
4. - Mercader.
5. - Griega en territorio veneciano.
- 6 y 7. - Habitantes de Creta (sphakiotas).
- 8 y 9. - Macedonias.
10. - Mujer de Mitylene.
11. - Tesaliana.
12. - Cortesana de Rodas.
13. - Griega siria.
14. - Monje con hábito largo ó á la inglesa.
15. - Obispo griego de Polonia.
16. - Monje en traje ordinario.
17. - Patriarca de Constantinopla.
18. - Monja.
19. - Canónigo regular.
20. - Monje eslavo.



EDAD MODERNA.—GRIEGOS; RELIGIOSOS GRIEGOS Y POLACOS DEL SIGLO XVI

## EDAD MEDIA

TRAJES DE LOS SACERDOTES CATÓLICO-ROMANOS DE TODAS CATEGORIAS  
DESDE EL PRIMER SIGLO DE LA ERA CRISTIANA HASTA EL AÑO 1100

- 1 á 7. - Sacerdotes de los primeros tiempos del cristianismo.  
8 y 9. - Obispo y presbítero (siglo VI).  
10 y 12. - Obispos (siglo VII).  
11. - Obispo (fines del siglo VIII).  
13 á 15. - Canónigos (del siglo IX).  
16. - Sacerdotes (del siglo IX).  
17. - Obispo (del siglo X).  
18, 21 y 22. - Obispos (del siglo XI).  
19 y 20. - Diáconos (del siglo X).



EDAD MEDIA.—TRAJES DE LOS SACERDOTES CATÓLICO-ROMANOS DE TODAS CATEGORÍAS.  
DESDE EL PRIMER SIGLO DE LA ERA CRISTIANA HASTA EL AÑO 1100

## EDAD MEDIA

## TRAJES DE FUNCIONARIOS Y DIGNIDADES DE LA IGLESIA CATÓLICA HASTA EL AÑO 1500

- 1 á 6. - Empleados de la corte y cónsules (4 y 5) del tiempo de Constantino.  
7. - Patriarca del tiempo de Justiniano.  
8 á 10. - Cuadro de mosaico existente en la iglesia de Letrán, de Roma: Pedro entrega á Carlomagno la enseña de Roma y á León III la estola.  
11. - Patriarca (del siglo x).  
12. - Emperador bizantino (del siglo ix).  
13 y 16. - Sacerdotes (el último con escapulario del siglo xi).  
14 y 15. - Sacerdotes (del siglo x).  
17 y 20. - Papas (del siglo xi).  
18 y 19. - Emperador y papa (del siglo xii).  
21. - Papa (del siglo xii).  
22. - Papa (del siglo xiii).  
23. - Sacerdote con escapulario (del siglo xii).  
24. - Obispo (del siglo xii).  
25. - Obispo con racional (del siglo xii).  
26. - Figura de santa con varios racionales (de un relicario del siglo xiii).  
27 y 28. - Palios.  
29 á 31. - Obispos (del siglo xii).  
32 y 33. - Obispos (del siglo xiii).  
34. - Sacerdote (del siglo xiv).  
35 y 36. - Obispos (del siglo xiv).  
37 á 39. - Sacerdotes (del siglo xv).  
40. - Obispo (del siglo xv).  
41. - Diácono (del siglo xv).



EDAD MEDIA.—TRAJES DE FUNCIONARIOS Y DIGNIDADES DE LA IGLESIA CATÓLICA  
HASTA EL AÑO 1500



## EDADES MEDIA Y MODERNA

## TRAJES DE FUNCIONARIOS Y DIGNIDADES DE LA IGLESIA CATÓLICA HASTA EL AÑO 1600

1. - Sacerdote con escapulario, alba, cíngulo, estola y manípulo (del siglo XIV).
2. - Diácono (del siglo XIV).
3. - Sacerdote con capa pluvial (del siglo XV).
- 4 y 5. - Sacerdotes con almucio (de los siglos XIV y XVI).
6. - Tiara (del siglo XIII).
7. - Papa (Clemente IV, siglo XIII).
- 8 y 9. - Tiaras (de Juan XXII y Clemente VII, siglo XIV).
10. - Racional (del siglo XIV).
- 11 á 24. - Sacerdotes y ministrantes flamencos (del siglo XV).
25. - Zapato episcopal (del siglo XII).
- 26 y 27. - Canónigos (del siglo XVI).
- 28, 30 y 34. - Obispos (del siglo XVI).
29. - Papa (del siglo XVI).
31. - Cardenal (del siglo XVI).
32. - Sacerdote (del siglo XVI).
- 33, 36 y 37. - Canónigos (del siglo XVI).
35. - Obispo en traje de casa (del siglo XVI).



EDADES MEDIA Y MODERNA

TRAJES DE FUNCIONARIOS Y DIGNIDADES DE LA IGLESIA CATÓLICA HASTA EL AÑO 1600

## EDAD MEDIA

## OBJETOS DEL CULTO CATÓLICO

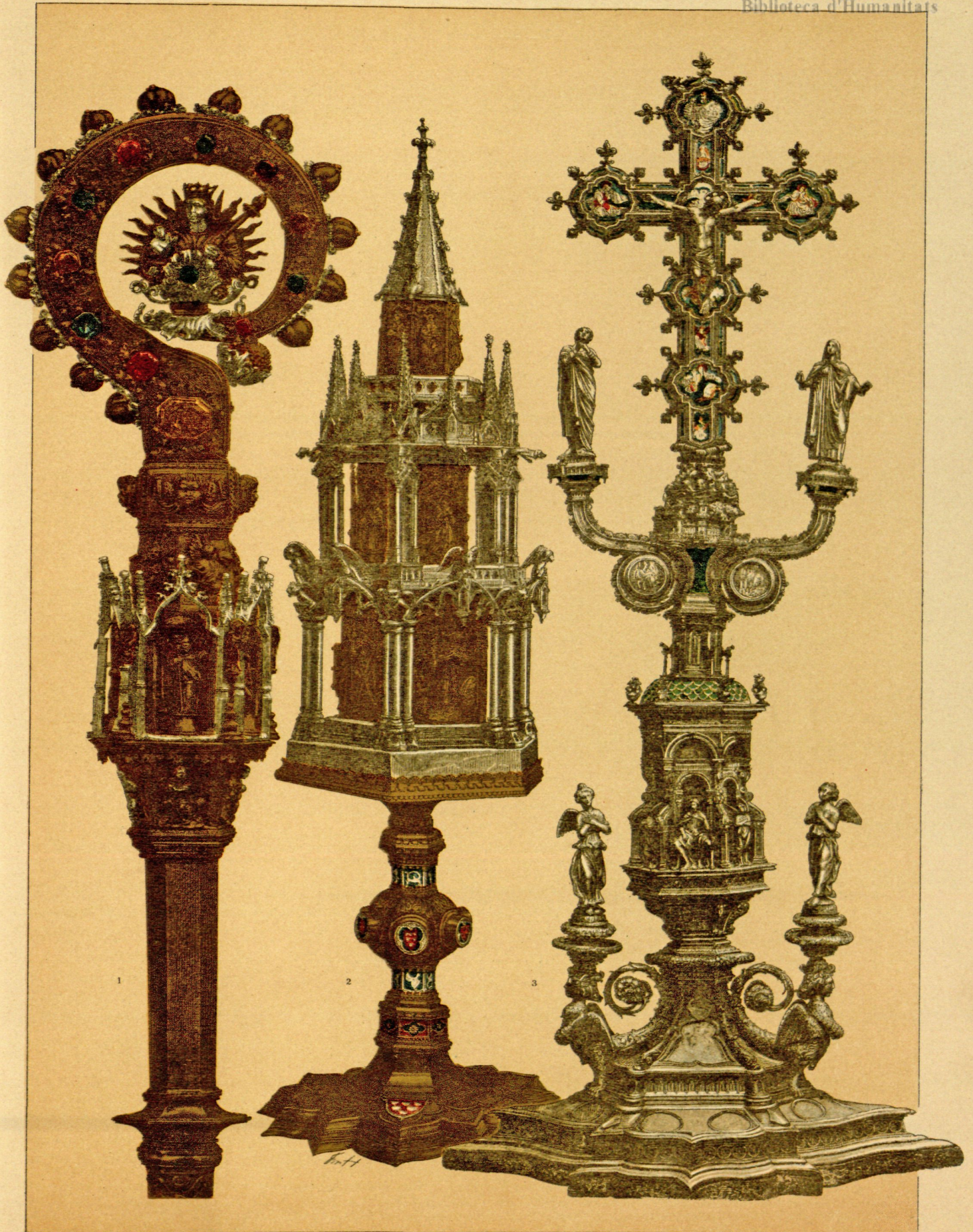
- 1 á 3. - Sacerdotes con amito (siglo XVI).
- 4, 5 y 7. - Guantes pontificales (siglos XII, XIII y XIV).
6. - Anillo episcopal (siglo XIV).
8. - Cruz procesional (siglo XV).
- 9 y 14. - Báculos (siglo XII).
10. - Anillo episcopal (anglo-sajón).
11. - Crismera veneciana del siglo XIV.
12. - Cáliz italiano del siglo XIV.
13. - Incensario (siglo XIV).
15. - Relicario (siglo XIV).
16. - Cáliz siciliano del siglo XIII.
17. - Facistol de coro italiano del siglo XV.



## EDAD MEDIA

## BÁCULO, CUSTODIA Y CRUZ CATÓLICO-ROMANAS

1. - Báculo (siglo XVI).
2. - Custodia (relicario) del siglo XIV.
3. - Crucifijo (siglo XIV).



EDAD MEDIA.—BÁCULO, CUSTODIA Y CRUZ CATÓLICO-ROMANAS

## LA EDAD MEDIA Y EL SIGLO XVI

## TRAJES DE LAS ÓRDENES MONÁSTICAS Y DE CABALLERÍA CATÓLICAS

- 1, 7, 12, 18 á 21. – Monjes y sacerdotes (siglo XIII).
- 2 y 13. – Anacoretas (de los primeros tiempos del cristianismo).
- 3, 4 y 14. – Benedictinos (del siglo X).
5. – Benedictino (del siglo XI).
6. – Monja (del siglo XII).
8. – Sacerdote secular (del siglo XIII).
9. – Monja (del siglo XIII).
- 10 y 11. – Abad y abadesa (del siglo XIII).
15. – Abad (del siglo XII).
16. – Monje (del siglo XII).
17. – Anacoreta (del siglo XII).
22. – Caballero de la orden teutónica (del siglo XVI).
23. – Caballero de la orden teutónica (del siglo XIII).
24. – Templario (del siglo XIV).
- 25 y 26. – Carmelitas.
27. – Beguina.
28. – Gran mostense (del siglo XI).
29. – Flagelante español.
30. – Ermitaño.
31. – Basiliano.
- 32 y 33. – Ambrosianos
34. – Agustino.
35. – Eremita agustino.
36. – Benedictino (abad).
37. – Monja camaldulense.
38. – Anacoreta de Valombroso.
39. – Dominico.
40. – Bernardino.
41. – Cisterciense (abad)
42. – Cartujo.
43. – Cartujo (lego).
44. – Premonstratense.
45. – Humillado.



LA EDAD MEDIA Y EL SIGLO XVI.—TRAJES DE LAS ÓRDENES MONÁSTICAS Y DE CABALLERÍA CATÓLICAS



## EDAD MODERNA

## TRAJES DE LAS ÓRDENES MONÁSTICAS Y DE CABALLERÍA CATÓLICAS

1. - Guillermita.
- 2 á 4. - Franciscanos.
5. - Dominico.
6. - Penitente.
7. - Clarisa.
8. - Brígida.
9. - Brígida (8 y 9, llevan en la toca y en el escapulario una circunferencia blanca con una cruz y cinco manchas encarnadas en representación de las llagas de Cristo).
- 10 y 11. - Jacobitas (dominicos)
12. - Carmelita.
13. - Monja carmelita.
14. - Paulino (anacoreta).
15. - Antonita.
16. - Cenobita.
17. - Jerónimo.
18. - Legado apostólico.
- 19 y 20. - Canónigos.
21. - Canonesa.
22. - Antonita (de la orden del Espíritu Santo).
23. - Predicador de indulgencias.
24. - Jesuita.
25. - Hermana del Santo Sepulcro.
26. - Caballero del Santo Sepulcro.
- 27 y 28. - Caballeros de la orden de San Juan.
29. - Caballero de la orden de Rodas.
30. - Caballero de la orden de Malta.
31. - Hermano hospitalario.
32. - Hermano de la Espada.



EDAD MODERNA.—TRAJES DE LAS ÓRDENES MONÁSTICAS Y DE CABALLERÍA CATÓLICAS

## EDAD MODERNA

## TRAJES ALEMANES DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

1 á 21. - Hombres y mujeres (3 y 4, lansquenetes; 14, mujer del Palatinado; 17 y 19, muchacha y mujer casada de Meissen, 18, criada de Francfort; 21, esposa de un comerciante de Nuremberg).



EDAD MODERNA.—TRAJES ALEMANES DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI

## EDAD MODERNA

## TRAJES ALEMANES DEL SIGLO XVII

1 á 21. — Hombres y mujeres (2 y 3, mujeres de Francfort; 4, mujer de Colonia; 5, el duque Augusto de Brunswick; 7, consejero de Nuremberg; 8 y 10, mariscales; 21, mujer del Bajo Rhin).



EDAD MODERNA.—TRAJES ALEMANES DEL SIGLO XVII

## EDAD MODERNA

## TRAJES NEERLANDESES É INGLESES DEL SIGLO XVII

1 á 22. - Hombres y mujeres (9, el príncipe Mauricio de Nassau-Orange; 19 á 21, puritanos).



EDAD MODERNA.—TRAJES NEERLANDESES É INGLESES DEL SIGLO XVII



EDAD MODERNA

---

TRAJES FRANCESES DEL SIGLO XVII

1 á 21. - Hombres y mujeres.



EDAD MODERNA.—TRAJES FRANCESES DEL SIGLO XVII

EDAD MODERNA

---

TRAJES ITALIANOS, ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DEL SIGLO XVII

1 á 21. - Hombres y mujeres



EDAD MODERNA.—TRAJES ITALIANOS, ESPAÑOLES Y PORTUGUESES DEL SIGLO XVII

## EDAD MODERNA

## TRAJES MILITARES Y SACERDOTALES DEL SIGLO XVII

- 1 á 14. - Soldados.  
15. - Sacerdote católico.  
16. - Obispo español.  
17. - Canónigo secular.  
18. - Humiliado.  
19 - Penitente.  
20 y 21. - Pastores protestantes.



## EDAD MODERNA

## TRAJES RUSOS, POLACOS, HÚNGAROS Y ESCOCESES DEL SIGLO XVII

1 á 22. - Hombres y mujeres (11, rey; 12 y 13, hombres con *confederattas*, siglo XVIII; 16, soldado de frontera; 17, magnate de siglo XVIII. Exceptuando los números 12, 13 y 17, todos los demás son del siglo XVII).



EDAD MODERNA.—TRAJES RUSOS, POLACOS, HÚNGAROS Y ESCOCESSES DEL SIGLO XVII



## EDAD MODERNA

TRAJES Y ARMAS USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERIODO DE 1700 á 1760

1 á 20. - Hombres y mujeres (14 á 17, soldados franceses).



EDAD MODERNA.—TRAJES Y ARMAS USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERÍODO DE 1700 Á 1760

## EDAD MODERNA

---

TRAJES USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERIODO DE 1760 Á 1790

1 á 20. - Hombres y mujeres.



EDAD MODERNA.—TRAJES USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERÍODO DE 1760 Á 1790

EDAD MODERNA

---

TRAJES USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERIODO DE 1790 A 1815

1 á 24. - Hombres y mujeres.



EDAD MODERNA.—TRAJES USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERÍODO DE 1790 Á 1815

## EDAD MODERNA

---

TRAJES USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERIODO DE 1815 A 1840

1 á 22. - Hombres, mujeres y niño.



EDAD MODERNA.—TRAJES USADOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL EN EL PERÍODO DE 1815 Á 1840



## EDAD MODERNA

## TRAJES RUSOS, POLACOS, HÚNGAROS Y ESCOCESES DEL SIGLO XVIII

1 á 22. — Hombres, mujeres y niño (1 y 2, mujer y muchacha de Waldai; 5, mercader de Kaluga; 6 y 7, muchacha y mujer de Kaluga; 9, abogado; 10, niño judío; 14, general en jefe, hetmán).  
(1 á 7, rusos; 8 á 15, polacos; 16 á 18, húngaros; 19 á 22, escoceses).



EDAD MODERNA.—TRAJES RUSOS, POLACOS, HÚNGAROS Y ESCOCESES DEL SIGLO XVIII

50-11-05

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona  
Biblioteca d'Humanitats



Universitat Autònoma de Barcelona

**Servei de Biblioteques**

Biblioteca d'Humanitats

RES/1341

EXCLÒS DEL PRÉSTEC

UJALB

Udvardi Kötöny György-egyesület  
1844-2024

